

**PROGRAMA  
CULTURAL  
JULIO 2023**

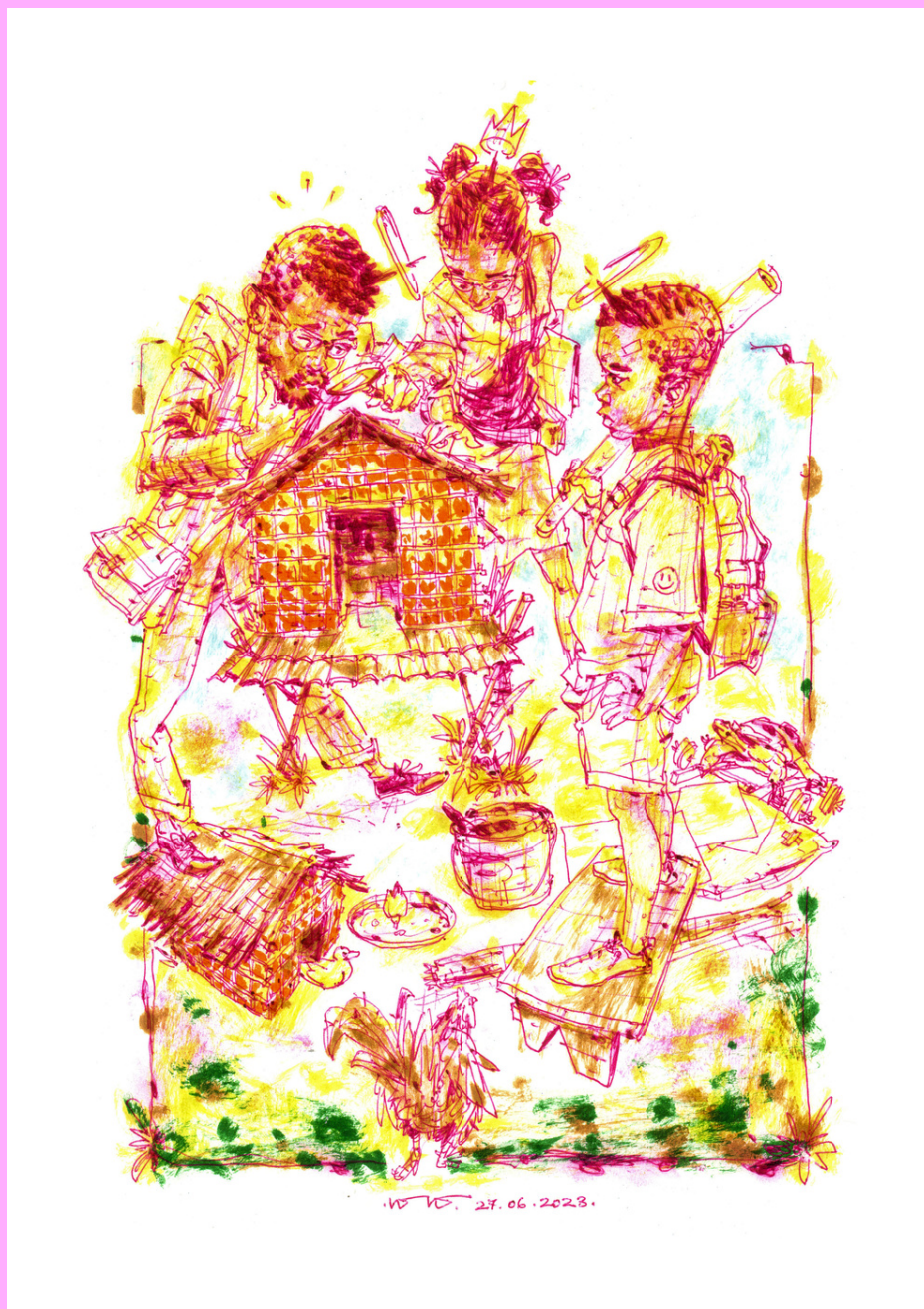


Ilustración *Casa de Adobe*  
por Eusebio Nsue Nsue  
*Serie Nuestro patrimonio arquitectónico*

#ACERCA FORMACIÓN EN

# PROGRAMACIÓN DE EVENTOS CULTURALES Y FESTIVALES DE CINE

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BATA  
DEL 3 AL 7 DE JULIO DE 9 H A 14 H

INSCRIPCIÓN HASTA EL 29 JUNIO

FORMACIÓN GRATUITA

## FORMACIÓN #ACERCA EN PROGRACION DE EVENTOS CULTURALES Y FESTIVALES DE CINE

por Marion Berger

En el CCEB: del 3 al 7 de julio de 9 a 14 h  
En el CCEM: del 10 al 14 de julio de 16 a 20 h

Esta formación está dirigida a cinéfilos y profesionales del sector cultural con el fin de apoyar la programación de ciclos, muestras y festivales de cine en Guinea Ecuatorial. Abordará aspectos teóricos y prácticos para aprender sobre el funcionamiento de la industria del cine, las herramientas necesarias para diseñar, programar, gestionar y producir un evento cinematográfico (desde un ciclo de cine a un Festival), qué convocatorias internacionales existen en el sector y los casos de éxito en el continente africano.

La formación será impartida por Marion Berger, programadora del Festival de Cine Africano de Tarifa - FCAT, donde se ha especializado en los cines de África. Es también responsable del programa Cinenómada, que consiste en la organización de ciclos de cine africano en España y en América Latina.

Inscripciones en el CCEB antes del 29 de junio 2023

## JARDÍN ELECTRÓNICO

coordinado por *Maria Luisa Angulo*

FECHA: del 3 al 14 de julio de 2023

Entre las múltiples actividades que los niños y niñas realizarán en el mes de julio durante el Campamento Caleidoscopio, el grupo de 10 a 14 años se unirán al taller **Jardín Electrónico**: un proyecto de la asociación Trias Culture que tiene como objetivo reflexionar sobre la calidad del medio ambiente en sus barrios. Para ello, a partir de diversos desechos (electrónicos, plásticos, textiles, etc.) y con la ayuda de sensores interactivos y pequeñas piezas electrónicas, los y las participantes podrán crear de forma colectiva un jardín efímero e interactivo.

El taller comenzará con una campaña de sensibilización, limpieza y recuperación de materiales por los barrios vecinos; continuará con el taller de creación, a través de actividades lúdicas y de un diálogo y reflexión permanente; y concluirá con una fiesta callejera para inaugurar la exposición del Jardín Electrónico.

-Finca de Cooperación Asonga-  
Del 3 al 28 de julio  
de 9 a 13 h

CAMPAMENTO  
CALEIDOSCOPIO

HIP HOP • JUEGOS • NATURALEZA • TEATRO • DIBUJO

+PROGRAMA ESPECIAL:  
JARDÍN ELECTRÓNICO

PARA NIÑOS Y NIÑAS DE 6 A 14 AÑOS  
-INSCRIPCIÓN ANTES DEL 26 DE JUNIO-





PONENCIA

# Patrimonio ecuatoguineano: restitución y resignificación

Presentación del proyecto (Tr)African(t)s.

POR ALBA VALENCIANO MAÑÉ, LAIDA  
MEMBA IKUGA Y SARAI MARTÍN LÓPEZ



FECHA: 7 de julio de 2023 a las 17 h

Alba Valenciano Mañé, Doctora en antropología; Laida Memba Ikugab, arquitecta experta en patrimonio ecuatoguineano y Sarai Martín López, doctoranda en antropología, presentarán el proyecto “(Tr)african(t)s” del cual las tres son investigadoras. El proyecto tiene como fin rastrear el origen y las condiciones de adquisición de piezas y colecciones que proceden del imperio colonial español o de países africanos que mantienen una intensa relación poscolonial con Cataluña.

La intención del equipo es visibilizar procesos de acumulación que los museos europeos han escondido hasta la actualidad, y que justamente ahora, bajo la presión política y simbólica ejercida por las comunidades africanas en la diáspora europea y estadounidense, se ven obligados a replantear. En definitiva, el proyecto analizará las colecciones existentes en una selección de instituciones integradas en la red pública de museos de Catalunya para sentar las bases de una inminente reformulación.

## RETO DE LECTURA MES DE JULIO

A lo largo del mes de julio visita la biblioteca para conocer el reto que te planteamos y ganar un libro de regalo.

Temática: Narrativa LGTBQ+ de Guinea Ecuatorial

## TALLER DE ESCRITURA ONLINE LA CHICA QUE NACIÓ DE SU NOMBRE

por Ana Laura Lissardy

FECHA: 5, 12 19 y 26 de julio y 23 de agosto 15 h a 19 h

Este taller se dirige a mujeres apasionadas en temáticas sociales con enfoque de género que ven en la escritura una herramienta para comunicar.

El taller se realizará de manera virtual desde los ordenadores del Centro Cultural de España en Bata.

Esta formación la imparte Ana Laura Lissardy, escritora, docente, periodista y editora independiente con el apoyo de los Centros Culturales de España en Bata y Malabo y la Fundación Friedrich-Ebert-Stiftung (FES).



FECHA: 21 de julio a las 17 h

La compañía de teatro Bocamandja celebra sus dieciocho años de trayectoria en el CCEB con la representación de la obra **El fracaso de las sombras**, escrita por Juan Tomás Ávila Laurel y dirigida por Recadero Silebó Boturu. Ambientada en una curandería en el Malabo de los años 90, la pieza cuestiona el relato oficial de identidad nacional en Guinea Ecuatorial, así como de la explotación de recursos naturales por empresas de Estados Unidos.

El nombre **Bocamandja** mezcla dos platos típicos de Guinea Ecuatorial: *boca o*, plato típico bubi y *mandja'a*, plato fang. La compañía trabaja con el objetivo de fomentar el teatro en Guinea Ecuatorial y difundir obras de autores nacionales e internacionales pero, sobre todo, para sensibilizar en temas de género, salud pública, DDHH y medio ambiente. Con una gran personalidad, las creaciones de Bocamandja se caracterizan por aunar vanguardia y tradición.



## OBRA TEATRAL EL FRACASO DE LAS SOMBRAS

DIRIGIDA POR RECADERO SILEBÓ BOTURU  
Y ESCRITA POR JUAN TOMÁS ÁVILA LAUREL

21 DE JULIO 2023- 17 H  
CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA EN BATA





# CICLO DE CINE: VER, OIR Y CREAR

DIÁLOGOS ENTRE LA PRODUCCIÓN Y EL CONSUMO DE CINE

6 de julio- 17 h



## El cementerio del cine

de Thierno Souleymane Diallo

En 1953, Mamadou Touré dirigió la película Mouramani, la primera realizada por un cineasta negro de África francófona en París. Thierno Souleymane Diallo, interesado por las condiciones de su producción, recorre el país con su cámara de vídeo y un micrófono, filmando todo lo que experimenta en el camino y durante sus conversaciones aquellas personas que recuerdan la época dorada del cine en Guinea. Sin embargo, nadie sabe dónde encontrar los archivos de la película.

13 de julio- 17 h



## La vida es bella

de Mweze Ngangura y Benoit Lamy

El joven Kourou abandona su pueblo para convertirse en una estrella de la música electrónica en Kinshasa. De un lado a otro, se convierte en empleado doméstico, limpiabotas, cantante callejero y confidente del dueño de un club nocturno. Cuando conoce Kabibi, se enamora a primera vista, pero no es el único que cae rendido ante ella. *La vie est belle*, que se sitúa como un clásico de los cines africanos, ha sido recientemente restaurada relevando la importancia de la conservación y difusión del patrimonio cinematográfico.

20 de julio- 17 h



## Generación Cabeza de Coco

de Alain Kassanda

Todos los jueves, un grupo de estudiantes de la Universidad de Ibadán, la más antigua de Nigeria, organiza un cineclub, transformando un pequeño anfiteatro en un ágora política donde agudizar la mirada y desarrollar una voz crítica. La «generación cabeza de coco», expresión despectiva para referirse a una juventud estrecha de miras y descerebrada, adquiere un significado totalmente nuevo cuando los estudiantes dan la vuelta a este estigma para reivindicar su libertad de pensamiento.

27 de julio- 17 h



## Nosotros, ¡estudiantes!

de Rafiki Fariala

Néstor, Aaron, Benjamín y Rafiki son estudiantes de economía en la Universidad de Bangui. Alternando entre las aulas abarrotadas, los pequeños trabajos que les permiten sobrevivir y los sobornos que acechan por todas partes, Rafiki nos muestra cómo es la vida de los estudiantes en la República Centroafricana, una sociedad destrozada en la que la juventud sigue soñando con un futuro mejor para su país.